



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

CEP/AC.10/2002/2  
28 March 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ**

Специальная рабочая группа по мониторингу окружающей среды  
(Вторая сессия, 28 февраля - 1 марта 2002 года)

**ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ**

1. Вторая сессия Рабочей группы по мониторингу окружающей среды состоялась 28 февраля - 1 марта 2002 года.
2. В ее работе приняли участие делегации Австрии, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Грузии, Дании, Испании, Казахстана, Кыргызстана, Монако, Республики Молдовы, Российской Федерации, Румынии, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Узбекистана, Украины, Финляндии, Хорватии, Чешской Республики и Югославии.
3. В работе сессии приняли участие представители Совместного исследовательского центра Европейской комиссии (СИЦ)/Института по проблемам охраны окружающей среды и устойчивости и Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС).
4. В ее работе также приняли участие представители Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Метеорологического синтезирующего центра - Восток (МСЦ-В) и Координационного химического центра (КХЦ) Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП), Европейского экофорума и Регионального экологического центра Центральной Азии (РЭЦА).

5. На совещании председательствовал г-н Ю. Цатуров (Российская Федерация).
6. Рабочая группа утвердила повестку дня своей второй сессии и доклад о работе ее первой сессии, содержащиеся соответственно в документах СЕР/АС.10/2002/1 и СЕР/АС.10/2001/2.

## **I. ПОДГОТОВКА КИЕВСКОГО ДОКЛАДА ПО ОЦЕНКЕ**

7. Представитель ЕАОС внес на рассмотрение поправки к оглавлению киевского доклада по оценке (СЕР/АС.10/2001/5/Corr.1) и распространил английский вариант окончательного текста оглавления. Рабочая группа приняла к сведению эту информацию.
8. Представитель ЕАОС проинформировал Рабочую группу о процедуре сбора данных для киевского доклада (СЕР/АС.10/2002/4) и внес на рассмотрение вопросники для национальных данных по почве, отходам и воде (СЕР/АС.10/2002/4/Add.1-3). Он отметил, в частности, что балканские страны, не являющиеся членами ЕАОС, должны направить ЕАОС заполненные вопросники до мая 2002 года, а новые независимые государства (ННГ) - до августа 2002 года. Кроме того, он представил результаты предварительного анализа в виде таблиц данных о показателях по странам, охватываемым его сетями. Среди участников совещания была распространена русская версия подготовленных ЕАОС руководящих принципов сбора данных и записка Статистического отдела Организации Объединенных Наций относительно подготовленного им вопросника 2001 года по статистике окружающей среды.
9. В ходе последующего обсуждения участники поставили ряд вопросов, связанных с подготовкой докладов. Эти вопросы касались, в частности, временных периодов, которые должен охватывать киевский доклад, уровня детализации оценок, требований в отношении финансового содействия для целей сбора и обработки данных на национальном уровне, использования данных, содержащихся в докладах о ходе работы, для целей предстоящей Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге (Южная Африка), роли Рабочей группы в обсуждении проекта киевского доклада, участия неправительственных организаций и других крупных групп в обсуждении доклада и распространении содержащихся в нем выводов в субрегионах ЕЭК ООН, а также практических средств, позволяющих сделать доклад более удобным для пользования. Делегация Соединенных Штатов Америки подчеркнула, что необходимо определить подход, обеспечивающий охват Северной Америки системой подготовки докладов о состоянии окружающей среды для конференций министров "Окружающая среда для Европы".

10. Рабочая группа:

- a) приняла к сведению представленную информацию и предложила ЕАОС учитывать сформулированные в ходе обсуждения замечания в процессе дальнейшей подготовки киевского доклада по оценке;
- b) приняла к сведению намерение ЕАОС обсудить с Агентством Соединенных Штатов по защите окружающей среды в ходе их очередной совместной встречи вопрос о возможностях участия Северной Америки в системе подготовки докладов о состоянии окружающей среды для процесса "Окружающая среда для Европы";
- c) предложила делегациям заинтересованных стран содействовать представлению в ЕАОС заполненных вопросников с соблюдением соответствующих предельных сроков;
- d) постановила рассмотреть на своей третьей сессии 28-30 августа 2002 года предварительные результаты киевской оценки, несколько начальных глав, сводный документ по странам - членам ЕАОС и предварительный анализ ННГ;
- e) постановила провести 28-29 ноября 2002 года в Женеве специальную сессию при участии национальных координационных центров ЕАОС с целью рассмотрения проектов выводов, резюме и имеющихся глав киевского доклада по оценке;
- f) постановила рассмотреть на своей четвертой сессии, предварительно запланированной на 26-28 февраля 2003 года, уроки, извлеченные из подготовки киевского доклада по оценке, включая, в частности, уроки, касающиеся пробелов и слабых мест в мониторинге окружающей среды в ННГ, показателей, подготовки национальных докладов о состоянии окружающей среды и обработки данных, включая применение современных информационных технологий.

11. Рабочая группа обсудила показатели киевского доклада (СЕР/АС.10/2002/3), их использование при подготовке национальных докладов о состоянии окружающей среды, особенно в ННГ, и их взаимосвязь с показателями устойчивого развития. В свете проведенных обсуждений она предложила ЕАОС совместно с секретариатом ЕЭК ООН составить на основе показателей, содержащихся в киевском докладе по оценке, базовый набор показателей, который можно было бы рекомендовать для использования при подготовке национальных докладов о состоянии окружающей среды, для целей рассмотрения Рабочей группой на ее следующей сессии.

## **II. ДИСКУССИЯ "ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ" ПО ПРОБЛЕМАМ И ПЕРСПЕКТИВАМ МОНИТОРИНГА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В ННГ**

12. В ходе совещания состоялась дискуссия "за круглым столом" по проблемам и перспективам мониторинга окружающей среды в ННГ, участниками которой являлись г-н Ф. Кадарсо (Испания), г-н И. Даиров (РЭЦЦА), г-н Т. Иверсен (Дания), г-н П. Хейнонен (Финляндия), г-жа С. Уточкина (Беларусь) и г-жа Н. Шарашидзе (Грузия). В центре дебатов находились концепция модернизации и развития общегосударственной системы мониторинга загрязнения окружающей среды в Грузии (СЕР/АС.10/2002/5), доклад о развитии национальной системы мониторинга окружающей среды в Беларуси (СЕР/АС.10/2002/12) и обзор деятельности по мониторингу окружающей среды в Центральной Азии (СЕР/АС.10/2002/11).

13. В ходе последовавшего обсуждения участники поддержали усилия рассматриваемых стран по совершенствованию системы мониторинга окружающей среды и информационных систем на национальном уровне, несмотря на наличие в некоторых случаях серьезных финансовых ограничений. Несколько делегаций поделились опытом своих стран в деле модернизации систем мониторинга и сбора информации для целей повышения их рентабельности, обеспечения более тесной координации с действиями всех соответствующих партнеров, их адаптации к новым вызовам в сфере защиты окружающей среды и более эффективного учета требований директивных органов и потребностей общественности в информации. Был подготовлен целый ряд предложений для Беларуси, Грузии и стран Центральной Азии, в которых этим государствам предлагались эффективные пути устранения существующих пробелов и слабых мест.

14. В свете проведенных обсуждений Рабочая группа:

a) приветствовала концепцию модернизации и развития общегосударственной системы мониторинга загрязнения окружающей среды в Грузии и с удовлетворением приняла к сведению доклады по Беларуси и Центральной Азии;

b) поблагодарила представителей Беларуси, Грузии и РЭЦЦА за представленные материалы, а также всех выступавших за их вклад в обсуждение;

c) одобрила ряд рекомендаций для Беларуси, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана, которые содержатся в приложении к настоящему докладу;

d) приветствовала готовность делегаций Российской Федерации и Украины подготовить национальные доклады о подходах к процессу совершенствования мониторинга окружающей среды для целей рассмотрения Рабочей группой на ее следующей сессии.

### **III. МОНИТОРИНГ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВОЗДУХА**

15. В контексте Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния руководитель ЕМЕП/МСЦ-В внес на рассмотрение свой документ о мониторинге загрязнения воздуха в ННГ и некоторых других странах переходного периода и об участии этих стран в международных сетях мониторинга (СЕР/АС.10/2002/6). Кроме того, руководитель ЕМЕП/КХЦ кратко проинформировал Рабочую группу о своей деятельности, подчеркнул важность совершенствования и расширения сети мониторинга и наблюдения за загрязнением воздуха в ННГ и заявил о готовности Центра консультировать заинтересованные ННГ по вопросам создания станций мониторинга, включая вопросы, касающиеся оборудования, качества данных, хранения и унификации калибровки.

16. Участвовавшие в обсуждении делегации ННГ заявили о заинтересованности своих правительств во внешнем экспертном консультировании и техническом содействии по таким вопросам, как методологии составления кадастров загрязнения воздуха; моделирование выбросов; методы измерения в связи со стойкими органическими загрязнителями, тяжелыми металлами и некоторыми другими загрязнителями; подготовка экспертов; и размещение станций трансграничного мониторинга. Представитель РЭЦЦА заявил о заинтересованности его организации выполнять функции координационного и учебного центра для стран Центральной Азии по вопросам мониторинга загрязнения воздуха при условии наличия донорской поддержки.

17. Рабочая группа:

a) приняла к сведению информацию, представленную по данному пункту повестки дня;

b) предложила Исполнительному органу Конвенции подготовить в рамках Руководящего органа ЕМЕП и его центров возможные предложения относительно проведения совместно с Рабочей группой краткосрочной (2-3-х годичной) программы по вопросам наращивания потенциала ННГ в сфере мониторинга загрязнения воздуха с учетом, в частности:

- i) приоритетов при сборе данных, предусмотренных Конвенцией о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и ее протоколами;
- ii) потребностей ННГ в системах мониторинга загрязнения воздуха, обеспечивающих снабжение данными и информацией местных, национальных и международных директивных органов;
- iii) возможности создания институциональной структуры, подкрепляемой необходимыми ресурсами, при участии экспертов из ННГ и заинтересованных западных стран, а также представителей центров ЕМЕП.

#### **IV. МОНИТОРИНГ ОПАСНЫХ ВЕЩЕСТВ**

18. Представитель Центра ЮНЕП по химическим веществам сообщил о ходе работы по созданию сети мониторинга химических веществ и о роли и участии стран - членов ЕЭК ООН в этом проекте (СЕР/АС.10/2002/7).

19. Рабочая группа поблагодарила Центр ЮНЕП по химическим веществам за представленную информацию и предложила ему держать ее в курсе дальнейшей работы.

#### **V. ДАННЫЕ ОБ ОТХОДАХ И ИХ КЛАССИФИКАЦИИ**

20. Представитель ЕАОС внес на рассмотрение наборы показателей, разработанных этим учреждением с целью оказания помощи отдельным странам в наблюдении за прогрессом в области предупреждения образования отходов, их обработки и удаления и мониторинга потоков материалов, а также в представлении сопоставимой информации на общеевропейском уровне (СЕР/АС.10/2002/8).

21. Рабочая группа рекомендовала правительствам стран, не охваченных сетями ЕАОС, рассмотреть вопрос об использовании этих наборов показателей в своей национальной практике.

#### **VI. НОВЫЙ ПРОЕКТ МОНИТОРИНГА TACIS**

22. В отсутствие делегации Европейской комиссии (ЕК) представитель ЕАОС проинформировал Рабочую группу о ходе подготовки проекта Tacis "Укрепление потенциала ННГ в сфере сбора информации и наблюдения за состоянием окружающей

среды". Он сослался на предстоящее заключение ЕК и ЕАОС соглашения о предоставлении гранта на цели осуществления этого проекта и выразил убежденность в том, что денежные средства (в размере 1,5 млн. евро) будут переведены ЕАОС в апреле-мае 2002 года. На период до конца 2003 года будут финансироваться следующие четыре основных направления деятельности: подготовка киевского доклада, укрепление в ННГ национальных координационных центров, поддержка и расширение программы работы Рабочей группы и комплексные мероприятия. Предполагается, что ответственность за осуществление содержательной части этого проекта будет возложена на ЕЭК ООН.

23. Рабочая группа выразила серьезную озабоченность по поводу задержек с запуском этого проекта, который имеет крайне важное значение для ее деятельности, и с удовлетворением восприняла заверения ЕАОС в том, что осуществление этого проекта начнется в ближайшее время.

## **VII. ИНСТРУМЕНТЫ И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ**

24. Председатель Целевой группы по инструментам и руководящим принципам г-н В. Шершаков (Российская Федерация) проинформировал Рабочую группу об итогах Рабочего совещания по информационным технологиям для мониторинга и оценки окружающей среды (Обнинск, Московская область, 7-9 февраля 2002 года), а также о планах работы Целевой группы. Среди участников был распространен доклад о работе этого совещания (СЕР/АС.10/2002/13).

25. Рабочая группа:

- a) приняла к сведению представленную информацию и приветствовала результаты Рабочего совещания;
- b) поддержала предложение Рабочего совещания рассмотреть на своей следующей сессии вопрос о целесообразности разработки руководящих принципов совершенствования системы подготовки национальных докладов о состоянии окружающей среды, включая использование наборов показателей и современных информационных технологий, а также принципов более эффективного использования этих докладов для целей разработки стратегий и решений в сфере охраны окружающей среды;
- c) подчеркнула необходимость проведения дополнительных рабочих совещаний с целью охвата большего числа экспертов из ННГ;

d) предложила Председателю Целевой группы проинформировать Рабочую группу на ее третьей сессии о дальнейшем ходе работы.

### **VIII. ДИСТАНЦИОННОЕ ЗОНДИРОВАНИЕ**

26. Представитель Совместного исследовательского центра ЕК внес на рассмотрение дискуссионный документ о роли и вкладе информации, получаемой с помощью дистанционного зондирования, в мониторинг и подготовку докладов об экологических проблемах на территории всей Европы (СЕР/АС.10/2002/9).

27. В ходе последовавшего обсуждения участники затронули, в частности, вопросы, касающиеся областей, где дистанционное зондирование могло бы дополнять информацию о состоянии окружающей среды, получаемую с помощью средств наземного наблюдения; затрат на получение информации с помощью дистанционного зондирования; инструментов и экспертных знаний, необходимых для использования этой информации; практического использования дистанционного зондирования при подготовке национальных докладов о состоянии окружающей среды; а также имеющихся у стран, не являющихся странами Европейского союза (ЕС), возможностей принимать участие в осуществлении инициативы по глобальному мониторингу экологической безопасности (ГМЭБ).

28. Рабочая группа:

a) поблагодарила Совместный исследовательский центр ЕК за представленную информацию и сделанное сообщение;

b) предложила Центру разработать предложения о том, каким образом дистанционное зондирование могло бы содействовать (возможно путем применения конкретных показателей) подготовке общеевропейских докладов о состоянии окружающей среды в целом и подготовке киевского доклада в частности, для целей рассмотрения Рабочей группой на ее третьей сессии.

### **IX. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ФОРУМАХ**

29. Секретариат представил записку о международных базах экологических данных в регионе ЕЭК ООН (СЕР/АС.10/2002/10).



30. Представитель Отдела раннего предупреждения и оценки ЮНЕП сделал сообщение о подготовке третьего доклада "Глобальная экономическая перспектива" (ГЭП-3), включая его охват региона ЕЭК ООН.

31. Рабочая группа:

а) приняла к сведению представленную информацию;

б) предложила соответствующим международным организациям и секретариатам конвенций заполнить вопросник, содержащийся в приложении к документу СЕР/АС.10/2002/10, и представить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее 30 апреля 2002 года;

в) предложила секретариату составить после этого перечень основных международных экологических баз данных с целью содействия рассмотрению Рабочей группой на ее третьей сессии возможных мер по расширению охвата стран существующими экологическими базами данных и обеспечению более беспрепятственного доступа к содержащимся в них данным.

Приложение

**РЕКОМЕНДАЦИИ БЕЛАРУСИ, ГРУЗИИ, КАЗАХСТАНУ, КЫРГЫЗСТАНУ,  
ТАДЖИКИСТАНУ, ТУРКМЕНИСТАНУ И УЗБЕКИСТАНУ ПО  
СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ НАЦИОНАЛЬНЫХ СИСТЕМ  
МОНИТОРИНГА И ИНФОРМАЦИИ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ**

Рабочая группа ЕЭК ООН по мониторингу окружающей среды, обсудив на своей второй сессии (28 февраля - 1 марта 2002 года, Женева) ситуацию с мониторингом и информацией по окружающей среде в Беларуси, Грузии, Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане, рекомендует центральным органам власти, отвечающим в этих странах за мониторинг и информацию по окружающей среде, рассмотреть принятие следующих мер:

*Приоритеты мониторинга*

1. Установить приоритеты по мониторингу окружающей среды исходя из требований по сбору данных и отчетности, установленных в национальных законах и нормативных актах, планах действий и программах по окружающей среде, и требований, вытекающих из международных обязательств. Согласовать приоритеты по мониторингу со всеми заинтересованными центральными администрациями и сделать эти приоритеты доступными всем в виде печатного документа и, если это возможно, в электронной форме.

*Организационные рамки*

2. Уточнить юридическую базу, особенно положения, касающиеся ответственности отдельных администраций в области мониторинга и информации по окружающей среде.
3. Создать или улучшить эффективную организационную структуру для межминистерского сотрудничества и координации, а также сеть экспертов, ответственных за отдельные виды мониторинга и информации по окружающей среде.
4. Делегировать полномочия по определенным видам мониторинга и информации по окружающей среде специализированным учреждениям и региональным и местным властям. Оказывать местным властям консультационную помощь и прочую поддержку.

### *Финансирование*

5. Поскольку мониторинг по своему определению является постоянной деятельностью, уделять особое внимание непрерывности финансирования ключевых видов мониторинга и разработать систему смешанных источников и механизмов финансирования, включая, при необходимости, и внешнюю финансовую поддержку.
6. Обеспечить, чтобы основные загрязнители осуществляли на регулярной основе мониторинг своих выбросов, сбросов и отходов и чтобы центральные, региональные или местные органы власти периодически проверяли соответствие нормам выбросов и другим природоохранным требованиям. Разделить затраты на мониторинг окружающей среды на местном уровне с загрязнителями, насколько это возможно.

### *Гармонизация, интеграция и моделирование*

7. Согласовать определения, классификации и протоколы по мониторингу с международными стандартами начиная с тех, которые установлены в рамках применимых международных соглашений по окружающей среде.
8. Содействовать шаг за шагом интегрированному сбору данных, охватывающему вопросы качества, количества, биоразнообразия и экосистемные аспекты.
9. Использовать моделирование, когда это возможно, с тем чтобы сократить сбор информации ради информации и уменьшить затраты на мониторинг загрязнения окружающей среды.

### *Периодические обзоры*

10. Содействовать непрерывному диалогу между лицами, вырабатывающими политику, и теми, кто проектирует и осуществляет системы мониторинга. Проводить регулярно обзор систем мониторинга окружающей среды на основе оценки их вклада в поддержку принятия решений, приоритетных потребностей в новой информации и экономической оценки их затрат.

### *Информация и отчетность*

11. Постепенно (насколько позволяют ресурсы) расширять использование компьютерных сетей, с тем чтобы облегчить потоки информации по окружающей

среде внутри и между учреждениями, содействовать использованию совместных баз данных и программного обеспечения на всех уровнях правительственных органов и облегчать доступ к информации.

12. Улучшать качество информации, отдавая приоритет разработке, с использованием международного опыта, наборов экологических индикаторов, особенно индикаторов для измерения прогресса, в достижении национальных целей и международных обязательств по охране окружающей среды.
13. Совершенствовать работу по предоставлению информации по окружающей среде лицам, принимающим решения, научному сообществу и широким слоям населения. Уделять основное внимание компактным, легко читаемым материалам типа буклетов, представляющих ключевые данные по окружающей среде, отчетов по индикаторам и тематических листов или брошюр, издаваемых на регулярной основе, и делать их доступными через Интернет.

*Конкретные рекомендации по национальной концепции мониторинга*

14. Дополнить национальную концепцию мониторинга планом действий с конкретными мерами и установить реалистический (на 2-3 года) временной график для их осуществления.
15. Сделать специализированное учреждение при Министерстве окружающей среды ответственным за ключевые виды деятельности по мониторингу. Такое учреждение должно работать в сотрудничестве и координации со всеми другими администрациями, научно-исследовательскими институтами и неправительственными организациями, собирающими и обрабатывающими данные по окружающей среде.
16. Сконцентрировать деятельность по мониторингу первоначально на ограниченном числе основных загрязнителей и главных источниках загрязнения, используя в качестве отправной точки инвентаризацию источников загрязнения. Стремиться к созданию минимальной сети постоянных станций отбора проб для мониторинга выбросов в воздух и сбросов в водные объекты из этих источников.
17. Запланировать меры по совершенствованию мониторинга морской среды с учетом требований Конвенции по защите Черного моря от загрязнения.

18. Разработать практические подходы по расширению мониторинга, с тем чтобы охватить этой деятельностью поэтапно, но в период, на который распространяется действие концепции, почвы, отходы, биоразнообразие и другие области окружающей среды.
19. Использовать любую возможность для привлечения внешней финансовой поддержки как на двусторонней, так и на многосторонней основе для реализации национальной концепции мониторинга.

-----